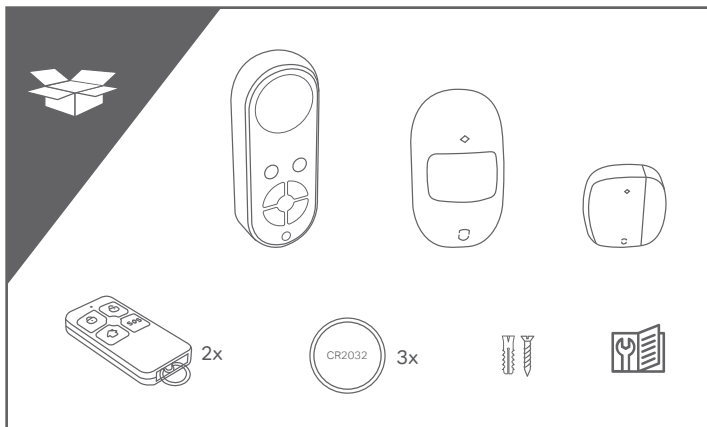


WIRELESS ALARM WITH VOICE WARNER

Alarme sans fil avec avertisseur vocal
Draadloos alarm met spraakwaarschuwing
Alarma inalámbrico con aviso de voz
Alarme sem fios com avisador de voz
Allarme senza fili con avvisatore vocale



Mode d'emploi / Gebruiksaanwijzing / Manual de uso
Manual de instruções / Istruzioni per l'uso / User manual



FR Enregistrer la garantie

Pour enregistrer votre garantie, remplissez le formulaire en ligne sur www.chacon.com/warranty

NL Garantie registreren

Om uw garantie te registreren, vult u het onlineformulier in op www.chacon.com/warranty

ES Registre su garantía

Para registrar su garantía, rellene el formulario online en www.chacon.com/warranty

PT Registar garantia

Para registar a sua garantia, preencha o formulário online em www.chacon.com/warranty

IT Registra la tua garanzia

Per registrare la vostra garanzia, compilate il modulo online su www.chacon.com/warranty

EN Registering the guarantee

To register your warranty, fill in the online form at www.chacon.com/warranty

Présentation du produit / Productpresentatie / Presentación del producto / Apresentação do produto / Presentazione del prodotto / Product overview



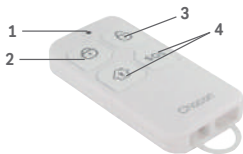
| | FR | NL | ES | PT |
|-----|----------------------------------|--------------------------------|-----------------------------|---------------------------|
| 1. | Sirène | Sirene | Sirena | Sirene |
| 2. | LED 5 | LED 5 | LED 5 | LED 5 |
| 3. | Mode Carillon | Deurbelmodus | Modo del timbre | Modo de carrilhão |
| 4. | Bouton zone 1 | Zone 1 knop | Botón de la zona 1 | Botão de zona 1 |
| 5. | LED 1 | LED 1 | LED 1 | LED 1 |
| 6. | LED 3 | LED 3 | LED 3 | LED 3 |
| 7. | Bouton Zone 3 | Zone 3 knop | Botón de la zona 3 | Botão de zona 3 |
| 8. | Volume | Volume | Volumen | Volume |
| 9. | LED 6 | LED 6 | LED 6 | LED 6 |
| 10. | Bouton d'armement et désarmement | Alarm in- en uitschakelen knop | Botón de armado y desarmado | Botão de armar e desarmar |
| 11. | Bouton zone 2 | Zone 2 knop | Botón de la zona 2 | Botão de zona 2 |
| 12. | LED 2 | LED 2 | LED 2 | LED 2 |
| 13. | LED 4 | LED 4 | LED 4 | LED 4 |
| 14. | Bouton zone 4 | Zone 4 knop | Botón de la zona 4 | Botão de zona 4 |
| 15. | Micro | Microfoon | Micro | Microfone |



| | IT | EN |
|-----|--|-----------------------------|
| 1. | Sirena | Siren |
| 2. | LED 5 | LED 5 |
| 3. | Modo del campanello | Chime mode |
| 4. | Pulsante zona 1 | Zone 1 button |
| 5. | LED 1 | LED 1 |
| 6. | LED 3 | LED 3 |
| 7. | Pulsante zona 3 | Zone 3 button |
| 8. | Volume | Volume |
| 9. | LED 6 | LED 6 |
| 10. | Pulsante di attivazione e disattivazione | Arming and disarming button |
| 11. | Pulsante zona 2 | Zone 2 button |
| 12. | LED 2 | LED 2 |
| 13. | LED 4 | LED 4 |
| 14. | Pulsante zona 4 | Zone 4 button |
| 15. | Microfono | Micro |



| | 1 | 2 | 3 |
|----|----------------|-------------------------|----------------|
| FR | Indicateur LED | Détecteur de mouvement | Indicateur LED |
| NL | LED-indicator | Bewegingsmelder | LED-indicator |
| ES | Indicador LED | Detector de movimiento | Indicador LED |
| PT | Indicador LED | Detector de movimento | Indicador LED |
| IT | Indicatore LED | Rilevatore di movimento | Indicatore LED |
| EN | LED indicator | Motion detector | LED indicator |



| | 1 | 2 | 3 | 4 |
|----|----------------|-------------|--------------|-----------------------|
| FR | Indicateur LED | Armer | Désarmer | Bouton d'urgence |
| NL | LED-indicator | Inschakelen | Uitschakelen | Noodknop |
| ES | Indicador LED | Armar | Desarme | Botón de emergencia |
| PT | Indicador LED | Armar | Desarmar | Botão de emergência |
| IT | Indicatore LED | Armare | Disarmare | Pulsante di emergenza |
| EN | LED indicator | Arm | Disarm | Emergency button |

0.Introduction

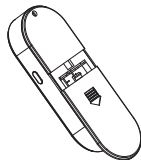
Merci d'utiliser ce produit.

- Veuillez lire attentivement toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil.
- N'essayez pas de démonter ou de réparer vous-même le produit, faute de quoi le produit ne sera plus sous garantie.
- Retirez la languette de chaque produit avant leur utilisation.

1. Installation de la batterie

• **Avertisseur portable (alarme centrale)**

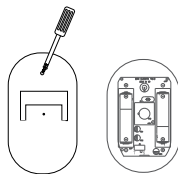
1. Retournez l'appareil et faites glisser le couvercle vers le bas afin d'accéder au compartiment de la batterie.
2. Insérez les piles en veillant à respecter la polarité (+/-)
3. Refermez le compartiment.



Remarque : Si les voyants 1, 2, 3 et 4 restent allumés en même temps, cela signifie que la batterie est faible, changez-la dès que possible.

• **Détecteur de mouvement**

1. Retournez l'appareil
2. À l'aide d'un tournevis cruciforme retirez la vis à l'arrière du détecteur de mouvement.
3. À l'aide d'un tournevis plat séparer les deux parties pour accéder au compartiment de la batterie.
4. Insérez les piles en veillant à respecter la polarité (+/-)
5. Refermez le compartiment et scellez-le à l'aide de la vis.



Remarque : lorsque la batterie est faible, le voyant LED clignotera 2x toutes les 15 secondes. Pour une utilisation optimale, nous vous conseillons de tester l'appareil tous les 3 mois.

• **Détecteur d'ouverture**

1. Prenez la plus grande partie du détecteur et retournez-la.
2. À l'aide d'un tournevis plat séparez les deux parties pour accéder au compartiment de la batterie.
3. Insérez les piles en veillant mettre le «+» vers le haut
4. Refermez le compartiment.



• Télécommande infra-rouge





1. Retournez la télécommande
2. À l'aide d'un petit tournevis cruciforme retirez la vis à l'arrière de la télécommande.
3. Séparez les deux parties pour accéder au compartiment de la batterie.
4. Soulevez la partie métallique avec l'inscription « + » avant de placer la pile CR2032
5. Insérez les piles en veillant mettre le «+» vers le haut
6. Refermez la télécommande compartiment et sceller-la à l'aide de la vis.



Remarque : Si l'indicateur lumineux de la commande ne s'allume plus ou s'affaiblit lorsque vous enfoncez le bouton, veuillez remplacer les piles.

2. Explications des boutons de l'alarme centrale

Sur cette alarme se trouve divers boutons. Repassons-les rapidement ensemble pour une facilité d'utilisation.

| | |
|---|---|
|  | Les boutons 1,2,3 et 4 représentent des zones. Chaque zone peut correspondre à des pièces différentes de votre maison/appartement/commerce afin que vous puissiez détecter d'où provient l'intrusion. Exemple ; Zone 1 = Chambre, Zone 2 = Garage, Zone 3 = Véranda... et ainsi de suite... |
|  | En combinant vos accessoires sur ce mode carillon, vous recevrez une notification musicale lorsque le détecteur d'ouverture ou de mouvement se déclenche. Peut-être utile lorsque vous tenez un commerce afin de savoir quand est-ce qu'une personne rentre ou sort de votre magasin. Note : Vous avez le choix entre 32 mélodies différentes |
|  | Armer et désarmer votre alarme. |
|  | Le bouton latéral à plusieurs fonctions : <ul style="list-style-type: none">• Diminuer, augmenter ou sourdine (vibreur)• Changer les mélodies (mode carillon)• Enregistrer un message vocal (uniquement en mode désarmé) |

Note : Chaque élément de ce kit peut être associé à une seule zone (max 10/ zone). Vous pouvez également vous procurer un second kit et l'associer à votre kit actuel. Étant 100% compatible, vous pourrez par exemple associer un même détecteur d'ouverture à plusieurs centrales d'alarme. Vous permettant ainsi de laisser par exemple une alarme dans votre salon et l'autre dans votre chambre.

3. Détecteur de mouvement

Lorsque vous ouvrez le détecteur vous verrez un commutateur avec les lettres « T » et « S » inscrites. Ceci vous permet de choisir entre deux modes de surveillance.



- Mode « T » : C'est le mode économie d'énergie. Dès que le détecteur perçoit un mouvement, l'alarme sonne. Ensuite démarre le mode veille. Si dans les 60 secondes, un second mouvement est détecté, le détecteur comptera 60 secondes avant qu'une seconde alarme puisse être émise.
- Mode « S » : Dès que le détecteur perçoit un mouvement, l'alarme sonne. Ensuite il faudra compter environ 60 secondes pour qu'une autre alarme soit émise. (Mode conseillé).

4. Bouton de la télécommande

- Cadenas fermé : Alarme activée.
- Cadenas ouvert : Alarme désactivée. Néanmoins, vous recevez tout de même une alerte vocale (voir point 8)
- Mode SOS / Mode maison : Lorsque vous appuyez sur l'un des deux boutons, l'alarme se déclenche directement. Vous devrez appuyer sur le bouton de la télécommande ou de l'alarme centrale afin de la désactiver.



5. Synchronisation des appareils

1. Détecteur d'ouverture de porte :

- a. Appuyez sur le bouton de la zone de votre choix (1,2,3,4) jusqu'à ce que vous entendiez un « bip ».
- b. Séparez les deux extrémités du détecteur d'ouverture.
- c. Un bip sonore suivra pour vous avertir que la synchronisation a réussi

2. Détecteur de mouvement :

- a. Mettez la face du détecteur de mouvement sur une table et attendez une minute avant de procéder à la synchronisation.
- b. Appuyez sur le bouton de la zone de votre choix (1,2,3,4) jusqu'à ce que vous entendiez un « bip ».
- c. Retournez le détecteur et faites un geste devant celui-ci.
- d. Un bip sonore suivra pour vous avertir que la synchronisation a réussi

3. Télécommande :


- a. Appuyez sur le bouton de la zone de votre choix (1,2,3,4) jusqu'à ce que vous entendiez un « bip ».
- b. Appuyez sur un bouton de votre télécommande.

c. Un bip sonore suivra pour vous avertir que la synchronisation a réussi

NOTE : si vous entendez un double bip, cela signifie que l'appairage n'a pas fonctionné.

6. Mode carillon

Pour synchroniser vos détecteurs à votre centrale d'alarme en mode carillon, le principe est le même que pour la synchronisation par zone.

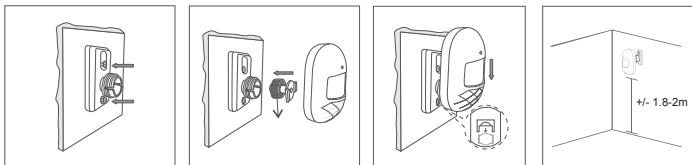
1. Appuyez sur le bouton «  », jusqu'à ce que vous entendiez un « bip ».
2. Synchronisez le détecteur d'ouverture ou de mouvement en suivant les étapes du point 3.

7. Installation murale

7.1. Centrale d'alarme (avertisseur vocal)

Grâce à sa plaque magnétique à l'arrière de l'appareil, vous pourrez facilement l'accrocher sur les portes de votre réfrigérateur, sur votre micro-ondes... ou tout simplement le laisser près de vous sur une table ou un meuble.

7.2. Détecteur de mouvement



Pour choisir l'emplacement de votre détecteur de mouvement, veillez toujours à avoir une hauteur de placement égale à 2 mètres du sol et légèrement incliné vers l'avant. Essayez de l'installer aux endroits avec un champ de vision le plus panoramique possible. (Voir schéma)



Vous pouvez opter pour une installation avec adhésif double-face ou via les vis.

Conseil : Ne placez pas le détecteur sous une source de chaleur et évitez au plus possible les rayons du soleil.

8. Enregistrement vocal

1. Appuyez sur le bouton latéral jusqu'à ce que vous entendiez un « bip »
2. Appuyez sur le bouton de la zone de votre choix, vous entendrez un « bip » pour vous avertir que le message est en cours d'enregistrement.
3. Une fois votre message terminé, appuyez sur le bouton de zone choisie au point précédent.
4. Vous verrez la LED de votre zone et celui avec les deux cadenas clignoter.
5. Appuyez sur le bouton de votre Zone pour réécouter votre message.
6. Satisfait ? Validez et appuyez sur le bouton latéral.

Remarque : La notification par enregistrement vocal est uniquement possible en mode désarmé.

9. Désapparier les appareils d'une zone

1. Appuyez sur le bouton de la zone que vous souhaitez réinitialiser jusqu'à ce que vous entendiez un « bip ».
2. Après le « bip » sonore, appuyez à nouveau sur le bouton de la même zone.
3. Vous entendez un « bip » différent signifiant que la désynchronisation a fonctionné.

10. Réinitialisation de l'appareil

1. Retirez les piles afin que l'appareil soit complètement éteint.
2. Maintenez le bouton « 3 » et « 4 » en même temps pendant environ 10 secondes.
3. Réinsérez les piles dans l'appareil pour l'allumer. Vous entendrez alors un « bip » qui vous indique que la réinitialisation a réussi.

Note : Après la restauration, tous les accessoires ajoutés seront effacés.

11. Conseils de sécurité

- Ne mélangez pas des piles neuves aux piles usagées.
- Veuillez uniquement utiliser le type de pile indiqué dans le manuel.
- Ne laissez pas traîner des piles usées dans l'appareil, au risque d'endommager l'appareil.
- Ne placez pas la centrale contre une source de chaleur, à un endroit où elle pourrait être exposée directement aux rayons du soleil, à la pluie ou à une forte luminosité.
- La centrale ne résiste pas à l'eau. Ne l'exposez pas à la pluie et ne l'immergez pas dans l'eau.
- N'essayez pas de démonter ou de réparer vous-même le produit
- Veuillez conserver précieusement ce mode d'emploi.
- Une utilisation incorrecte de la batterie peut endommager vos objets à proximité et risquer un incendie ou des blessures graves.

- Veuillez laisser les piles à distance des enfants.
- Recyclez les piles usagées conformément aux pratiques de protection de l'environnement

12. Caractéristiques techniques

- **Alarme centrale – avertisseur vocal :**
 - Volume d'alarme : $\leq 80\text{dB}$
 - Batterie de l'alarme centrale : 3x AAA 1,5 V (non inclus)
- **Détecteur de mouvement :**
 - Distance de détection : 7 m (champ libre)
 - Angle de détection : 90°
 - Courant en veille : $\leq 20\mu\text{A}$
 - Courant de l'alarme : $\leq 20\text{mA}$
 - Batterie : 2x AAA 1,5 V (non inclus)
- **Détecteur d'ouverture :**
 - Courant en veille : $\leq 3\mu\text{A}$
 - Courant de l'alarme : $\leq 15\text{mA}$
 - Batterie : 1xCR2032 (Livré avec pile)
- **Télécommande :**
 - Batterie télécommande : 1xCR2032 (Livré avec pile)
- Fréquence : 433 MHz
- Température d'utilisation : $-10^\circ\text{C} \sim 55^\circ\text{C}$

0. Inleiding

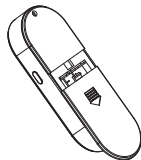
Bedankt voor het gebruik van dit product.

- Lees aandachtig alle instructies voordat u het apparaat gebruikt.
- Probeer het product niet zelf te demonteren of te repareren, omdat het anders niet meer onder de garantie valt.
- Verwijder voor gebruik de plasticjes van elk product.

1. Batterij-installatie

• **Spraakwaarschuwing (centraal alarm)**

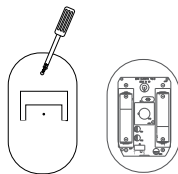
1. Draai het toestel en schuif het deksel naar beneden om het batterijcompartiment te bereiken.
2. Plaats de batterijen en let daarbij op de juiste polariteit (+/-).
3. Sluit het batterijvak.



Opmerking: Dit de lampjes 1, 2, 3 en 4 tegelijkertijd branden, betekent dat de batterij bijna leeg is; vervang deze dan zo spoedig mogelijk.

• **Bewegingsmelder**

1. Draai het toestel.
2. Verwijder met een kruiskopschroevendraaier de schroef aan de achterkant van de bewegingsmelder.
4. Scheid de twee delen met een platte schroevendraaier van het batterijcompartiment te bereiken.
3. Plaats de batterijen en let erop dat de polariteit juist is (+/-)
4. Sluit het compartiment en sluit het af met de schroef.



Opmerking: Als de batterij bijna leeg is, knippert de LED tweemaal elke 15 seconden. Voor optimaal gebruik raden wij u aan het apparaat om de 3 maanden te testen.

• **Deuropeningsdetector**

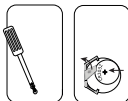
1. Neem het grootste deel van de detector en draai het.
2. Scheid met een platte schroevendraaier de twee delen van het batterijcompartiment te bereiken.
3. Plaats de batterijen en let daarbij op de polariteit (+/-)
4. Sluit het compartiment.



• **Infrarood afstandsbediening**

1. Draai de afstandsbediening.

2. Verwijder met een kleine kruiskopschroevendraaier de schroef aan de achterkant van de afstandsbediening.
3. Scheid de twee delen om toegang om toegang van het batterijcompartiment te bereiken.
4. Til het metalen deel met de «+» markering voordat u de CR2032-batterij plaatst
5. Plaats de batterijen en let erop dat de polariteit juist is (+/-)
6. Sluit het compartiment voor de afstandsbediening en verzegel het met de schroef



Opmerking: Als het controlelampje niet gaat branden of dimt wanneer u op de knop drukt, moeten de batterijen worden vervangen.

2. Uitleg van de centrale alarmknoppen

Op dit alarm zitten verschillende knoppen. Laten we ze snel doornemen voor het gemak.

| | |
|--|---|
| | <p>De knoppen 1,2,3 en 4 vertegenwoordigen gebieden. Elke zone kan overeenkomen met verschillende kamers van uw huis/appartement/bedrijf, zodat u kunt detecteren waar de inbraak vandaan komt.</p> <p>Voorbeeld; Zone 1 = Slaapkamer, Zone 2 = Garage, Zone 3 = Veranda... enzovoort...</p> |
| | <p>Als u uw accessoires combineert met deze deurbelmodus, ontvangt u een muzikale melding als de detector of de beweging wordt ingeschakeld.</p> <p>Dit kan nuttig zijn wanneer u een winkel heeft om te weten wanneer iemand uw winkel binnenkomt of verlaat.</p> <p>Opmerking: U kunt kiezen uit 32 verschillende melodieën</p> |
| | <p>In- en uitschakelen van uw alarm.</p> |
| | <p>De zijknop heeft verschillende functies:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Geluid: Verminderen, verhogen of dempen (trillen) • Melodieën wijzigen (deurbelmodus) • Een spraakbericht opnemen (alleen in uitgeschakelde modus) |

Opmerking: Elk element van deze kit kan aan slechts één zone worden gekoppeld (max 10/ zone). U kunt ook een tweede kit kopen en deze aan uw huidige kit koppelen. Omdat deze 100% compatibel is, kunt u dezelfde openingsdetector aan meerdere alarmcentrales koppelen. Zo kunt u bijvoorbeeld één alarm in uw woonkamer laten en een ander in uw slaapkamer.

3. Bewegingsdetector

Als je de detector opent, zie je een schakelaar met de letters «T» en «S» erop geschreven. Hiermee kunt u kiezen tussen twee bewakingsmodi.



- « T » modus: Dit is de energiebesparende modus. Zodra de detector een beweging detecteert, gaat het alarm af. Dan start de slaapstand. Als binnen 60 seconden een tweede beweging wordt gedetecteerd, telt de detector 60 seconden af voordat een tweede alarm kan worden gegeven.
- « S » modus: Zodra de detector een beweging waarneemt, gaat het alarm af. Dan duurt het ongeveer 60 seconden voor er weer een alarm afgaat. (Aanbevolen modus).

4. Afstandsbediening knop

- Hangslot gesloten: Alarm aan.
- Hangslot open: Alarm gedeactiveerd. U zult echter nog steeds een gesproken waarschuwing ontvangen (zie punt 8)
- SOS-modus / Home-modus: Wanneer u op een van deze knoppen drukt, gaat het alarm direct af. U moet op de knop van de afstandsbediening of op het centrale alarm drukken om het alarm uit te schakelen.



5. Apparaat synchronisatie

1. Deuropeningsdetector:

- a. Druk op de knop voor de zone van uw keuze (1,2,3,4) totdat u een «piep» hoort.
- b. Scheid de twee uiteinden van de openingsdetector.
- c. Een piepton zal volgen om te informeren dat de synchronisatie succesvol was.

2. Bewegingsmelder:

- a. Plaats de voorkant van de bewegingsmelder op een tafel en wacht een minuut voor de synchronisatie.
- b. Druk op de knop van de zone van uw keuze (1,2,3,4) tot u een «piep» hoort.
- c. Draai de detector en maak een gebaar voor het oog.
- d. Een piepton zal volgen om u te laten weten dat de synchronisatie succesvol was.


3. Afstandsbediening:

- a. Druk op de zoneknop van uw keuze (1,2,3,4) totdat u een «piep» hoort.
- b. Druk op een knop van uw afstandsbediening.
- c. Een piepton zal volgen om u te laten weten dat de synchronisatie succesvol was.

Opmerking: Als u een dubbele piepton hoort, is het koppelen niet gelukt.

6. Deurbelmodus

Om uw detectoren te koppelen met uw centrale alarm in deurbelmodus, is het principe hetzelfde als voor de synchronisatie per zone.

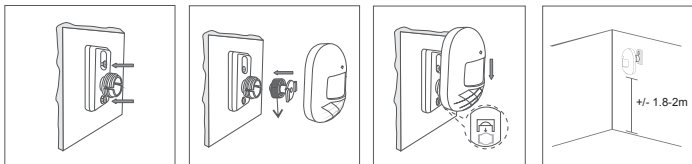
1. Druk op de «  » knop totdat u een «piep» hoort.
2. Synchroniseer de deuropeningsdetector of de bewegingsmelder door de stappen in punt 3 te volgen.

7. Wand installatie

7.1. Spraakwaarschuwing (centraal alarm)

Dankzij de magnetische plaat aan de achterkant van het toestel kunt u het gemakkelijk ophangen aan de deuren van uw koelkast, aan uw magnetron... of gewoon laten staan op een tafel of een meubelstuk.

7.2. Bewegingsdetector



Wanneer u de plaats van uw bewegingsdetector kiest, moet u er altijd voor zorgen dat deze op een hoogte van 2 meter van de grond wordt geplaatst en licht naar voren gekanteld is. Probeer het te installeren op plaatsen met een zo groot mogelijk gezichtsveld. (Zie diagram)



U kunt kiezen om het te installeren met dubbelzijdige lijm of met schroeven.

Tip: Plaats de detector niet onder een warmtebron en vermijd direct zonlicht zoveel mogelijk.

8. Spraakopname

1. Druk op de zijknop tot u een «piep» hoort.
2. Druk op de knop van de zone van uw keuze, u hoort een «piep» om u te waarschuwen dat het bericht wordt opgenomen.
3. Wanneer u klaar bent met uw bericht, druk op de zoneknop die u in het vorige punt hebt gekozen.
4. U zult de LED van uw zone en die met de twee sloten zien knipperen.
5. Druk op uw zoneknop om uw bericht opnieuw te beluisteren.
6. Tevreden? Bevestig en druk op de zijknop.

Opmerking: Spraakopname-notificatie is alleen mogelijk in de ontwapeningsmodus.

9. Ontkoppelen apparaten in een zone

1. Druk op de zoneknop die u wilt resetten totdat u een «piep» hoort.
2. Druk na de «piep» nogmaals op dezelfde zoneknop.
3. U zult een andere «piep» horen om aan te geven dat de desynchronisatie gelukt is.

10. Reset de eenheid

1. Verwijder de batterijen, zodat het toestel volledig uitgeschakeld is.
2. Houd de toetsen «3» en «4» tegelijkertijd ongeveer 10 seconden ingedrukt.
3. Plaats de batterijen in het apparaat om het aan te zetten. U hoort een «piep» om u te waarschuwen dat de reset succesvol was.

Opmerking: Na herstel worden alle toegevoegde accessoires gewist.

11. Veiligheidstips

- Gebruik geen nieuwe en gebruikte batterijen door elkaar.
- Gebruik alleen het type batterij dat in de handleiding wordt genoemd.
- Laat geen lege batterijen in het toestel rondslingeren, want dit kan het toestel beschadigen.
- Plaats het toestel niet in de buurt van een warmtebron of op een plaats waar het kan worden blootgesteld aan direct zonlicht, regen of fel licht.
- Het toestel is niet waterdicht. Stel het niet bloot aan regen en dompel het niet onder in water.
- Probeer het product niet zelf uit elkaar te halen of te repareren.
- Bewaar deze instructies op een veilige plaats.
- Onjuist gebruik van de batterij kan schade toebrengen aan voorwerpen in de buurt en kan brand of ernstig letsel veroorzaken.
- Houd batterijen uit de buurt van kinderen.
- Recycleer gebruikte batterijen volgens de milieubeschermingspraktijken

12. Technische specificaties

- **Spraakwaarschuwing (alarmcentrale):**
 - Alarmvolume: $\leq 80\text{dB}$
 - Alarmcentrale batterij: 3x AAA 1.5V (niet inbegrepen)
- **Bewegingsdetector:**
 - Detectieafstand: 7 m (vrij veld)
 - Opsporingshoek: 90
 - Stand-by stroom: $\leq 20\mu\text{A}$
 - Alarmstroom: $\leq 20\text{mA}$
 - Batterij: 2x AAA 1,5V (niet inbegrepen)
- **Openingsdetector:**
 - Stand-by stroom: $\leq 3\mu\text{A}$
 - Alarmstroom: $\leq 15\text{mA}$
 - Batterij: 1xCR2032 (inbegrepen)
- **Afstandsbediening:**
 - Batterij afstandsbediening: 1xCR2032 (inbegrepen)
- Frequentie: 433 MHz
- Bedrijfstemperatuur: $-10^{\circ}\text{C} \sim 55^{\circ}\text{C}$

0. Introducción

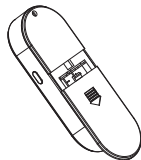
Gracias por utilizar este producto.

- Lea atentamente todas las instrucciones antes de utilizar el producto.
- No intente desmontar o reparar el producto usted mismo, ya que esto invalidará la garantía.
- Retire la lengüeta de cada producto antes de utilizarlo.

1. Instalación de la batería

• Alarma de voz (Central de alarma)

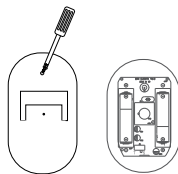
1. Gire la unidad y deslice la tapa hacia abajo para acceder al compartimento de las pilas.
2. Introduzca las pilas, asegurándose de que la polaridad es la correcta (+/-).
3. Cierre el compartimento de las pilas.



Nota: Si las luces 1, 2, 3 y 4 están encendidas al mismo tiempo, significa que la batería está baja, cambiarlas lo antes posible.

• Detector de movimiento

1. Giré la unidad
2. Con un destornillador de estrella, retire el tornillo de la parte trasera del detector de movimiento.
3. Con un destornillador plano, separe las dos partes para acceder al compartimento de las pilas.
4. Inserte las pilas, asegurándose de que la polaridad es la correcta (+/-)
5. Cierre el compartimento y colocar nuevamente el tornillo para cerrarlo.



Nota: Cuando la batería está baja, el LED parpadeará dos veces cada 15 segundos. Para un uso óptimo, se recomienda probar el dispositivo cada 3 meses.

• Detector de apertura

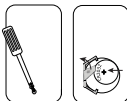
1. Coge la parte más grande del detector y giré la unidad.
2. Con un destornillador plano, separe las dos partes para acceder al compartimento de las pilas.
3. Inserte las pilas, asegurándose de que la polaridad es la correcta (+/-)
4. Cierre el compartimento.



• Mando a distancia

1. Gire el mando a distancia

2. Con un pequeño destornillador de estrella, retire el tornillo de la parte posterior del mando a distancia.
3. Separe las dos partes para acceder al compartimento de las pilas.
4. Levante la parte metálica con la marca «+» antes de insertar la pila CR2032.
5. Inserte las pilas, asegurándose de que la polaridad es la correcta (+/-)
6. Cierre el compartimento del mando a distancia y séllelo con el tornillo.



Nota: Si la luz del mando no se enciende o se atenúa al pulsar el botón, sustituya las pilas.

2. Explicaciones de los botones de la central de alarmas

En esta alarma hay varios botones. Vamos a repasarlas rápidamente para facilitar su uso.

| | |
|--|--|
| | <p>Los botones 1,2,3 y 4 representan las zonas. Cada zona puede corresponder a diferentes habitaciones de su casa/apartamento/negocio para poder detectar de dónde procede la intrusión. Ejemplo; Zona 1 = Dormitorio, Zona 2 = Garaje, Zona 3 = Veranda... y así sucesivamente...</p> |
| | <p>Al combinar sus accesorios en este modo de timbre, recibirá una notificación musical cuando se active el detector de apertura o de movimiento. Esto puede ser útil cuando se tiene un negocio para saber cuándo alguien entra o sale de su tienda. Nota: Puedes elegir entre 32 melodías diferentes</p> |
| | <p>Armar y desarmar su alarma.</p> |
| | <p>El botón lateral tiene varias funciones:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Volumen: disminuir, aumentar o silenciar (vibrar) • Cambiar las melodías (modo timbre) • Grabar un mensaje de voz (sólo en modo desarmado) |

Nota: Cada elemento de este kit puede asociarse a una sola zona (máximo 10/ zonas). También puede comprar un segundo kit y asociarlo a su kit actual. Al ser 100% compatible, podrá asociar el mismo detector de apertura a varias centrales de alarma. Esto le permite, por ejemplo, dejar una alarma en su salón y otra en su dormitorio.

3. Detector de movimiento

Cuando abra el detector, verá un interruptor con las letras «T» y «S» escritas en él. Esto le permite elegir entre dos modos de supervisión.

- Modo «T»: Es el modo de ahorro de energía. En cuanto el detector percibe un movimiento, la alarma suena. A continuación, se inicia el modo de reposo. Si en 60 segundos se detecta un segundo movimiento, el detector contará 60 segundos antes de emitir una segunda alarma.
- Modo « S «: En cuanto el detector percibe un movimiento, la alarma suena. Entonces, tardará unos 60 segundos en emitirse otra alarma. (recomendamos este modo).



4. Botón del mando a distancia

- Candado cerrado: Alarma activada.
- Candado abierto: Alarma desactivada. Sin embargo, seguirá recibiendo una alerta de voz (véase el punto 8)
- Modo SOS / Modo Inicio: Al pulsar uno de los dos botones, el arma se activa directamente. Para desactivar la alarma tiene que pulsar en un boton del mando a distancia o de la central de alarma.



5. Sincronización de dispositivos

1. Sensor de apertura de puertas:

- a) Mantenga pulsado el botón de la zona deseada (1,2,3,4) hasta que oír un «bip».
- b) Mantenga pulsado el botón de la zona deseada
- c) A continuación, un pitido le notificará que la sincronización se ha realizado con éxito.

2. Detector de movimiento:

- a) Coloque el sensor boca abajo para que no detecte ningún movimiento y espere un minuto antes de la sincronización.
- b) Pulse el botón de la zona elegida (1,2,3,4) hasta que oiga un «bip».
- c) De la vuelta al detector de movimiento y haga un gesto para activarlo..
- d) A continuación, un pitido le indicará que la sincronización se ha realizado con éxito.

3. Mando a distancia :


- a) Mantenga pulsado el botón de la zona deseada (1,2,3,4) hasta que oiga un “bip”.

- b) Pulsa un botón de tu mando a distancia.
c) A continuación, un pitido le indicará que la sincronización se ha realizado con éxito.

NOTA: Si escucha un doble pitido, significa que el emparejamiento no ha funcionado.

6. Modo de timbre

Para sincronizar sus detectores con su central en modo timbre, el principio es el mismo que para la sincronización de zonas.

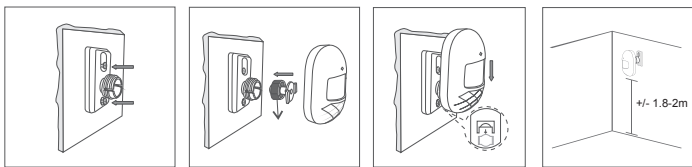
1. Pulse el botón «  » hasta que oir un «bip»
2. Sincronice el detector de apertura o de movimiento siguiendo los pasos del punto 3.

7. Instalación en la pared

7.1. Alarma de voz (Central de alarma)

Gracias a su placa magnética en la parte trasera del aparato, puedes colgarlo fácilmente en las puertas de tu nevera, en tu microondas... o simplemente llevarlo contigo, o dejarlo sobre la mesa o un mueble.

7.2. Detector de movimiento



A la hora de elegir la ubicación de su detector de movimiento, asegúrese siempre de que está colocado a una altura de 2 metros del suelo y ligeramente inclinado hacia delante. Intenta instalarlo en lugares con el mayor campo de visión posible. (Ver diagrama) Puede elegir instalarlo con adhesivo de doble cara o con tornillos.



Consejo: No coloque el detector bajo una fuente de calor y evite en lo posible la luz solar directa.

8. Grabación de voz

1. Pulse el botón lateral hasta que oiga un «bip».
2. Pulse el botón de la zona que desee, oirá un «bip» que le avisará de que el mensaje se está grabando.
3. Cuando haya terminado su mensaje, pulse el botón de la zona elegido en el punto punto 2.
4. Verá que el LED de su zona y el de los dos candados parpadean.
5. Pulse el botón de su zona para volver a escuchar su mensaje.
6. ¿Satisfecho? Confirme y pulse el botón lateral.

Nota: La notificación de grabación de voz sólo es posible en el modo de desarme.

9. Desconfigurar todos los dispositivo asociados a una zona.

1. Pulse el botón de la zona que desea restablecer hasta que oiga un «pitido».
2. Después del «pitido», vuelva a pulsar el mismo botón de zona.
3. Oirá un «pitido» diferente que le indicará que la desincronización ha funcionado.

10. Reiniciar la unidad

1. Retire las pilas para que la unidad esté completamente apagada.
2. Mantenga pulsados los botones «3» y «4» al mismo tiempo durante unos 10 segundos.
3. Vuelva a introducir las pilas en el aparato para encenderlo. Oirá un «pitido» que le indicará que el restablecimiento se ha realizado con éxito.

Nota: Una vez reinicializado, todos los accesorios añadidos serán eliminados.

11. Consejos de seguridad

- No mezcle pilas nuevas y usadas.
- Utilice únicamente el tipo de batería especificado en el manual.
- No deje las pilas usadas en el aparato, ya que pueden dañarlo.
- No coloque la unidad cerca de una fuente de calor o donde pueda estar expuesta a la luz solar directa, a la lluvia o a una luz intensa.
- La unidad no es resistente al agua. No lo exponga a la lluvia ni lo sumerja en agua.
- No intente desmontar o reparar el producto usted mismo.
- Guarde estas instrucciones en un lugar seguro.
- El uso incorrecto de la batería puede dañar los objetos cercanos y suponer un riesgo de incendio o lesiones graves.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.
- Reciclar las pilas usadas de acuerdo con las prácticas de protección del medio ambiente

12. Características técnicas

- **Central de alarma - alarma de voz:**
 - Volumen de la alarma: $\leq 80\text{dB}$
 - Pila de la central de alarma: 3x AAA 1,5V (no incluido)
- **Detector de movimiento:**
 - Distancia de detección: 7m (campo abierto)
 - Ángulo de detección: 90°
 - Corriente de espera: $\leq 20\mu\text{A}$
 - Corriente de alarma: $\leq 20\text{mA}$
 - Pila: 2x AAA 1,5V (no incluidas)
- **Detector de apertura:**
 - Corriente de espera: $\leq 3\mu\text{A}$
 - Corriente de alarma: $\leq 15\text{mA}$
 - Batería: 1xCR2032 (incluida)
- **Mando a distancia:**
 - Batería: 1xCR2032 (incluida)
- Frecuencia: 433 MHz
- Temperatura de funcionamiento: $-10^\circ\text{C} \sim 55^\circ\text{C}$

0.Introdução

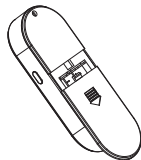
Obrigado por utilizar este produto.

- Por favor, leia cuidadosamente todas as instruções antes de utilizar o produto.
- Não tente desmontar ou reparar o produto você mesmo, pois isso invalidará a garantia.
- Remover a aba de cada produto antes da sua utilização.

1. Instalação de bateria

• Avisador de voz (alarme central)

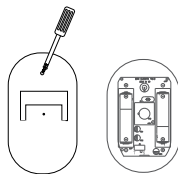
1. Virar a unidade e deslizar a tampa para baixo para aceder ao compartimento da bateria.
2. Insira as pilhas, certificando-se de que a polaridade está correcta (+/-).
3. Fechar o compartimento da bateria.



Nota: Se as luzes 1, 2, 3 e 4 estiverem acesas ao mesmo tempo, significa que a bateria está fraca, troque-a o mais depressa possível.

• Detector de movimento

1. Virar a unidade
2. Utilizando uma chave de fendas de cabeça cruzada, remover o parafuso na parte de trás do detector de movimento.
3. Utilizando uma chave de fendas de cabeça plana, separar as duas partes para aceder ao compartimento da bateria.
4. Inserir as pilhas, certificando-se de que a polaridade é correcta (+/-)
5. Fechar o compartimento e selá-lo com o parafuso.



Nota: Quando a bateria está fraca, o LED pisca duas vezes a cada 15 segundos. Para uma utilização óptima, recomendamos testar o dispositivo de 3 em 3 meses.

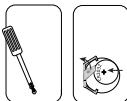
• Detetor de abertura de porta/janela

1. Pegue na maior parte do detector e entregue-o.
2. Utilizando uma chave de fendas de cabeça plana, separar as duas partes para aceder ao compartimento da bateria.
3. Inserir as pilhas, certificando-se de que a polaridade é correcta (+/-)
4. Fechar o compartimento.



• Telecomando





1. Virar o controlo remoto
2. Utilizando uma pequena chave de fendas de cabeça cruzada, remover o parafuso na parte de trás do comando à distância.
3. Separar as duas partes para aceder ao compartimento da bateria.
4. Levantar a peça metálica com a marcação «+» antes de inserir a bateria CR2032.
5. Inserir as pilhas, certificando-se de que a polaridade é correcta (+/-)
6. Fechar o compartimento do controlo remoto e selá-lo com o parafuso.



Nota: Se a luz de controlo não se acender ou se escurecer quando se prime o botão, por favor substitua as pilhas.

2. Explicações sobre os botões centrais de alarme

Sobre este alarme encontram-se vários botões. Passemos rapidamente por cima deles para facilitar a sua utilização.

| | |
|---|--|
|  | Os botões 1,2,3 e 4 representam zonas. Cada zona pode corresponder a diferentes divisões da sua casa/apartamento/comércio, para que possa detectar de onde vem a intrusão. Exemplo; Zona 1 = Quarto, Zona 2 = Garagem, Zona 3 = Varanda... e assim por diante... |
|  | Ao combinar os seus acessórios neste modo de toque, receberá uma notificação musical quando a abertura ou o detector de movimento for accionado. Isto pode ser útil quando se gere um negócio para saber quando alguém está a entrar ou a sair da sua loja. Nota: Pode escolher entre 32 melodias diferentes |
|  | Armar e desarmar o seu alarme. |
|  | O botão lateral tem várias funções: <ul style="list-style-type: none">• Volume: Diminuir, aumentar ou silenciar (vibrar)• Mudança de melodias (modo de carrilhão)• Gravar uma mensagem de voz (apenas em modo desarmado) |

Nota: Cada elemento deste kit só pode ser associado a uma zona (máx. 10/zona). Pode também comprar um segundo kit e associá-lo ao seu kit actual. Sendo 100% compatível, poderá associar o mesmo detector de abertura com várias unidades de controlo de alarme. Isto permite-lhe, por exemplo, deixar um alarme na sua sala de estar e outro no seu quarto.

3. Detetor de movimento

Ao abrir o detetor verá um interruptor com as letras «T» e «S» escritas no mesmo. Isto permite-lhe escolher entre dois modos de monitorização.

- Modo «T»: Este é o modo de poupança de energia. Assim que o detetor percebe um movimento, o alarme soa. Depois inicia-se o modo de sono. Se dentro de 60 segundos, for detectado um segundo movimento, o detetor contará 60 segundos antes que um segundo alarme possa ser emitido.
- Modo «S»: Assim que o detetor percebe um movimento, o alarme soa. Depois serão necessários cerca de 60 segundos para que outro alarme seja emitido. (Modo recomendado).



4. Botão de telecomando

- Fecho de cadeado: Alarme ligado.
- Bloqueio de cadeado aberto: Alarme desactivado. No entanto, receberá ainda um alerta de voz (ver ponto 8)
- Modo SOS / Modo casa: Quando se prime um dos dois botões, a arma é accionada directamente. Terá de carregar no botão do comando à distância ou no alarme central para desactivar o alarme.



5. Sincronização do dispositivo

1. Detetor de abertura de porta/janela:

- a. Prima o botão para a zona à sua escolha (1,2,3,4) até ouvir um sinal sonoro.
- b. Separar as duas extremidades do detetor de abertura.
- c. Seguir-se-á um sinal sonoro para o notificar de que a sincronização foi bem-sucedida.

2. Detetor de movimento:

- a. Colocar a face do detetor de movimento sobre uma mesa e esperar um minuto antes de sincronizar.
- b. Prima o botão da zona da sua escolha (1,2,3,4) até ouvir um sinal sonoro.
- c. Virar o detetor e gesticular para ele.
- d. Seguir-se-á um sinal sonoro para o notificar de que a sincronização foi bem-sucedida.


3. Telecomando :

- a. Prima o botão de zona à sua escolha (1,2,3,4) até ouvir um sinal sonoro.
- b. Prima um botão no seu telecomando.
- c. Seguir-se-á um sinal sonoro para o notificar de que a sincronização foi bem-sucedida.

NOTA: Se ouvir um duplo sinal sonoro, o emparelhamento não funcionou.

6. Modo de carrilhão

Para sincronizar os seus detetores com o seu alarme central em modo de campainha, o princípio é o mesmo que para a sincronização por zona.

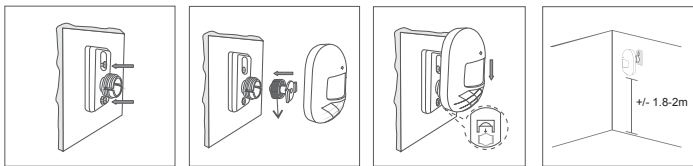
1. Prima o botão «  » até ouvir um sinal sonoro.
2. Sincronizar a abertura ou detector de movimento, seguindo os passos do ponto 3.

7. Instalação na parede

7.1. Unidade de alarme (avisador de voz)

Graças à sua placa magnética na parte de trás do aparelho, pode facilmente pendurá-lo nas portas do seu frigorífico, no seu micro-ondas... ou simplesmente deixá-lo perto de si numa mesa ou numa peça de mobiliário.

7.2. Detector de movimento



Ao escolher a localização do seu detector de movimento, certifique-se sempre de que este é colocado a uma altura de 2 metros do chão e ligeiramente inclinado para a frente. Tente instalá-lo em locais com o mais amplo campo de visão possível. (Ver diagrama)



Pode optar por instalar com adesivo de dupla face ou com parafusos.

Dica: Não colocar o detector debaixo de uma fonte de calor e evitar tanto quanto possível a luz solar directa.

8. Gravação de voz

1. Prima o botão lateral até ouvir um sinal sonoro.
2. Prima o botão na área da sua escolha, ouvirá um sinal sonoro para o alertar de que a mensagem está a ser gravada.
3. Quando terminar a sua mensagem, prima o botão de zona escolhido no ponto anterior.
4. Verá o LED da sua zona e o que tem as duas fechaduras a piscar.
5. Prima o botão de zona para ouvir novamente a sua mensagem.
6. Satisfeito? Confirmar e premir o botão lateral.

Nota: A notificação de gravação de voz só é possível no modo de desarmamento.

9. Desparelhamento de dispositivos numa zona

1. Prima o botão para a zona que deseja reiniciar até ouvir um «sinal sonoro».
2. Depois do som do «bip», premir novamente o mesmo botão de zona.
3. Ouvirá um «bip» diferente indicando que a dessincronização funcionou.

10. Reiniciar a unidade

1. Retirar as baterias de modo a que o dispositivo esteja completamente desligado.
2. Manter pressionados os botões «3» e «4» ao mesmo tempo durante cerca de 10 segundos.
3. Reinsere as baterias na unidade para a ligar. Ouvirá um «bip» indicando que o reset foi bem sucedido.

Nota: Após a restauração, todos os acessórios adicionados serão apagados.

11. Dicas de segurança

- Não misturar pilhas novas e usadas.
- Por favor, utilizar apenas o tipo de bateria especificado no manual.
- Não deixar pilhas usadas espalhadas pela unidade, uma vez que isto pode danificar a unidade.
- Não colocar a unidade perto de uma fonte de calor ou onde ela possa estar exposta à luz directa do sol, chuva ou luz forte.
- A unidade não é à prova de água. Não o exponha à chuva nem o mergulhe na água.
- Não tente desmontar ou reparar o produto você mesmo.
- Por favor mantenha estas instruções num local seguro.
- A utilização incorrecta da bateria pode danificar objectos próximos e arriscar incêndio ou ferimentos graves.
- Por favor, mantenha as pilhas longe das crianças.
- Reciclar baterias usadas de acordo com as práticas de protecção ambiental

12. Especificações técnicas

- **Avisador de voz (alarme central):**
 - Volume do alarme: $\leq 80\text{dB}$
 - Central de alarme: 3x AAA 1.5V (não incluída)
- **Detector de movimento:**
 - Distância de detecção: 7m (campo livre)
 - Ângulo de detecção: 90°
 - Corrente em espera: $\leq 20\mu\text{A}$
 - Corrente de alarme: $\leq 20\text{mA}$
 - Bateria: 2x AAA 1.5V (não incluída)
- **Detector de abertura**
 - Corrente em espera: $\leq 3\mu\text{A}$
 - Corrente de alarme: $\leq 15\text{mA}$
 - Bateria: 1xCR2032 (Vem com bateria)
- **Telecomando :**
 - Bateria: 1xCR2032 (Vem com bateria)
- Frequência: 433 MHz
- Temperatura de funcionamento: $-10^\circ\text{C} \sim 55^\circ\text{C}$

0. Introduzione

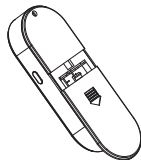
Grazie d'utilizzare questo prodotto.

- Si prega di leggere attentamente tutte le istruzioni prima di utilizzare il prodotto.
- Non tentare di smontare o riparare il prodotto da soli, perché questo invaliderà la garanzia.
- Rimuovere la linguetta da ogni prodotto prima dell'uso.

1. Installazione della batteria

• Segnalatore portatile (allarme centrale)

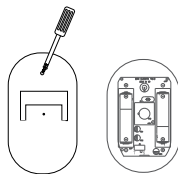
1. Girate l'unità e fate scorrere il coperchio verso il basso per accedere al vano batteria.
2. Inserire le batterie, assicurandosi che la polarità sia corretta (+/-).
3. Chiudere lo scomparto



Nota: se le luci 1, 2, 3 e 4 sono accese allo stesso tempo, questo significa che la batteria è scarica, cambiatela il prima possibile.

• Rilevatore di movimento

1. Girare l'unità
2. Usando un cacciavite a croce, rimuovere la vite sul retro del rilevatore di movimento.
3. Usando un cacciavite a testa piatta, separate le due parti per accedere al vano batteria.
4. Inserire le batterie, assicurandosi che la polarità sia corretta (+/-)
5. Chiudere lo scomparto e sigillarlo con la vite.



Nota: Quando la batteria è scarica, il LED lampeggia due volte ogni 15 secondi. Per un uso ottimale, si consiglia di testare il dispositivo ogni 3 mesi.

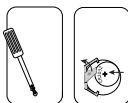
• Rilevatore di apertura

1. Prendete la parte più grande del rilevatore e giratela.
2. Usando un cacciavite a testa piatta, separate le due parti per accedere al vano batteria.
3. Inserire le batterie, assicurandosi che la polarità sia corretta (+/-)
4. Chiudere lo scomparto.



• Telecomando a infrarossi

1. Girare il telecomando
2. Usando un piccolo cacciavite a croce, togliete la vite sul retro del telecomando.
3. Separare le due parti per accedere al vano batteria.
4. Sollevare la parte metallica con il segno «+» prima di inserire la batteria CR2032.
5. Inserire le batterie, assicurandosi che la polarità sia corretta (+/-)
6. Chiudete il vano del telecomando e sigillatelo con la vite.



Nota: se la luce di controllo non si accende o si affievolisce quando si preme il pulsante, si prega di sostituire le batterie.

2. Spiegazioni dei pulsanti dell'allarme centrale

Su questo allarme ci sono vari pulsanti. Esaminiamoli rapidamente per facilitarne l'uso.

| | |
|--|--|
| | <p>I pulsanti 1,2,3 e 4 rappresentano le zone. Ogni zona può corrispondere a diverse stanze della vostra casa/appartamento/azienda in modo da poter rilevare da dove proviene l'intrusione. Esempio: Zona 1 = Camera da letto, Zona 2 = Garage, Zona 3 = Veranda... e così via...</p> |
| | <p>Combinando i vostri accessori su questa modalità carillon, riceverete una notifica musicale quando l'apertura o il rivelatore di movimento viene attivato. Questo può essere utile quando si gestisce un business per sapere quando qualcuno entra o esce dal tuo negozio. Nota: è possibile scegliere tra 32 melodie diverse</p> |
| | <p>Armare e disarmare l'allarme.</p> |
| | <p>Il pulsante laterale ha diverse funzioni:</p> <ul style="list-style-type: none">• Volume: diminuire, aumentare o sordina (vibrare)• Cambiare le melodie (modalità carillon)• Registrare un messaggio vocale (solo in modalità disarmata) |

Nota: Ogni elemento di questo kit può essere associato a una sola zona (massimo 10/zona). Potete anche acquistare un secondo kit e associarlo al vostro attuale kit. Essendo compatibile al 100%, potrete associare lo stesso rivelatore d'apertura a diverse centrali d'allarme. Questo vi permette, per esempio, di lasciare un allarme nel vostro soggiorno e un altro nella vostra camera da letto.

3. Rilevatore di movimento

Quando aprite il rivelatore vedrete un interruttore con le lettere «T» e «S» scritte sopra. Questo permette di scegliere tra due modalità di monitoraggio.

- Modalità «T»: Questa è la modalità di risparmio energetico. Non appena il rivelatore percepisce un movimento, l'allarme suona. Poi avvia la modalità di sospensione. Se entro 60 secondi viene rilevato un secondo movimento, il rivelatore conta 60 secondi prima che venga emesso un secondo allarme.
- Modo « S »: non appena il rivelatore percepisce un movimento, l'allarme suona. Poi ci vorranno circa 60 secondi per un altro allarme. (Modalità consigliata).



4. Pulsante del telecomando

- Lucchetto chiuso: allarme attivato.
- Lucchetto aperto: allarme disattivato. Tuttavia, riceverete comunque un avviso vocale (vedi punto 8)
- Modo di SOS / Modo "casa": quando si preme uno dei due pulsanti, l'allarme viene attivata direttamente. Dovrete premere il pulsante sul telecomando o sulla centrale d'allarme per disattivare l'allarme.



5. Sincronizzazione dei dispositivi

1. Rilevatore di apertura porta:

- a.Premere il pulsante della zona scelta (1,2,3,4) finché non si sente un «bip».
- b.Separare le due estremità del rivelatore di apertura.
- c.Seguirà un bip per informarvi che la sincronizzazione è avvenuta con successo.

2. Rilevatore di movimento:

- a.Posizionare la faccia del rivelatore di movimento su un tavolo e attendere un minuto prima della sincronizzazione.
- b.Premete il pulsante della zona di vostra scelta (1,2,3,4) finché non sentite un «bip».
- c.Girate il rivelatore e fate un gesto davanti.
- d.Seguirà un bip per farvi sapere che la sincronizzazione è riuscita.



3. Telecomando :

- a.Premere il pulsante della zona scelta (1,2,3,4) finché non si sente un «bip».
- b.Premere un pulsante sul tuo telecomando.
- c.Seguirà un bip per farvi sapere che la sincronizzazione è riuscita.

NOTA: Se si sente un doppio bip, significa che l'accoppiamento ha funzionato.

6. Modo carillon

Per sincronizzare i tuoi rivelatori alla tua centrale d'allarme in modalità carillon, il principio è lo stesso della sincronizzazione per zona.

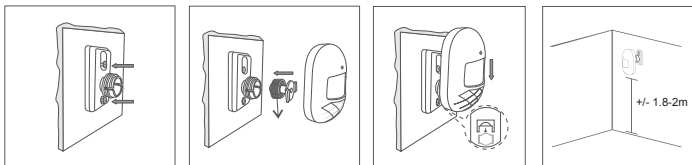
1. Premere il pulsante «  » fino a quando non si sente un «bip».
2. Sincronizzare l'apertura  o il rivelatore di movimento seguendo i passi del punto 3.

7. Installazione a muro

7.1. Allarme centrale (allarme vocale)

Grazie alla sua piastra magnetica sul retro del dispositivo, puoi facilmente appenderlo alle porte del tuo frigorifero, al tuo microonde... o semplicemente lasciarlo vicino a te su un tavolo o un mobile.

7.2. Rilevatore di movimento



Quando scegliete la posizione del vostro rivelatore di movimento, assicuratevi sempre che sia posizionato ad un'altezza di 2 metri da terra e leggermente inclinato in avanti. Cercate di installarlo in luoghi con il più ampio campo visivo possibile. (Vedere il diagramma)



Si può scegliere di installare con biadesivo o con viti.

Suggerimento: Non mettere il rivelatore sotto una fonte di calore ed evitare il più possibile la luce diretta del sole.

8. Registrazione vocale

1. Premere il pulsante laterale finché non si sente un «bip».
2. Premi il pulsante nell'area di vostra scelta, sentirete un «bip» per avvertirvi che il messaggio è in fase di registrazione.
3. Quando il vostro messaggio è finito, premete il pulsante della zona scelta nel punto precedente.
4. Vedrete lampeggiare il LED della vostra zona e quello con le due serrature.
5. Premete il pulsante della vostra zona per riascoltare il vostro messaggio.
6. Soddisfatto? Confermare e premere il pulsante laterale.

Nota: la notifica della registrazione vocale è possibile solo in modalità di disarmo.

9. Disaccoppiare i dispositivi in una zona

1. Premere il pulsante della zona che si desidera resettare fino a quando non si sente un «bip».
2. Dopo il «bip», premere nuovamente il pulsante della stessa zona.
3. Sentirete un altro «bip» che indica che la desincronizzazione ha funzionato.

10. Resettare l'unità

1. Rimuovere le batterie in modo che l'unità sia completamente spenta.
2. Tenere premuti contemporaneamente i pulsanti «3» e «4» per circa 10 secondi.
3. Reinserire le batterie nel dispositivo per accenderlo. Sentirete un «bip» che indica che il reset è successo.

Nota: dopo la restaurazione, tutti gli accessori aggiunti saranno cancellati.

11. Suggerimenti per la sicurezza

- Non mischiare batterie nuove e usate.
- Si prega di utilizzare solo il tipo di batteria specificato nel manuale.
- Non lasciare le batterie usate in giro nell'unità, perché ciò potrebbe danneggiare l'unità.
- Non mettere l'unità vicino a una fonte di calore o dove può essere esposta alla luce diretta del sole, alla pioggia o a una luce forte.
- L'unità non è impermeabile. Non espolarla alla pioggia o immergerlo in acqua.
- Non tentare di smontare o riparare il prodotto da soli.
- Si prega di conservare queste istruzioni in un luogo sicuro.
- L'uso scorretto della batteria può danneggiare gli oggetti vicini e rischiare un incendio o lesioni gravi.
- Si prega di tenere le batterie lontano dai bambini.
- Riciclare le batterie usate secondo le pratiche di protezione ambientale

12. Specifiche tecniche

- **Allarme centrale - avvisatore vocale:**
 - Volume dell'allarme: $\leq 80\text{dB}$
 - Batteria: 3x AAA 1.5V (non inclusa)
- **Rilevatore di movimento:**
 - Distanza di rilevamento: 7m (campo libero)
 - Angolo di rilevamento: 90
 - Corrente di standby: $\leq 20\mu\text{A}$
 - Corrente di allarme: $\leq 20\text{mA}$
 - Batteria: 2x AAA 1.5V (non inclusa)
- **Rilevatore di apertura:**
 - Corrente di standby: $\leq 3\mu\text{A}$
 - Corrente di allarme: $\leq 15\text{mA}$
 - Batteria: 1xCR2032 (inclusa)
- **Telecomando :**
 - Batteria: 1xCR2032 (inclusa)
- Frequenza: 433 MHz
- Temperatura di funzionamento: $-10^{\circ}\text{C} \sim 55^{\circ}\text{C}$

0. Introduction

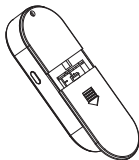
Thank you for using this product.

- Please read all instructions carefully before using the product.
- Do not attempt to disassemble or repair the product yourself, as this will invalidate the warranty.
- Remove the tab from each product before using them.

1. Battery installation:

• **Avertisseur portable (alarme centrale)**

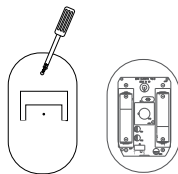
1. Turn the unit over and slide the cover down to access the battery compartment.
2. Insert the batteries, making sure that the polarity is correct (+/-)
3. Close the compartment.



Note: If lights 1, 2, 3 and 4 remain on at the same time, it means that the battery is low. Please change it as soon as possible.

• **Motion detector**

1. Turn the unit over
2. Using a crosshead screwdriver, remove the screw on the back of the motion detector.
3. Using a flathead screwdriver, separate the two parts to access the battery compartment.
4. Insert the batteries, making sure that the polarity is correct (+/-)
5. Close the compartment and seal it with the screw.



Note: When the battery is low, the LED will flash twice every 15 seconds. For optimal use, we recommend that you test the device every 3 months.

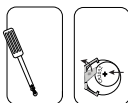
• **Opening detector**

1. Take the largest part of the detector and turn it over.
2. Using a flathead screwdriver, separate the two parts to access the battery compartment.
3. Insert the batteries, making sure that the polarity is correct (+/-)
4. Close the compartment.



• Remote control

1. Turn the remote control over
2. Using a small crosshead screwdriver, remove the screw on the back of the remote control.
3. Separate the two parts to access the battery compartment.
4. Lift the metal part with the «+» marking before inserting the CR2032 battery
5. Insert the batteries, making sure that the polarity is correct (+/-)
6. Close the remote control compartment and seal it with the screw.



Note: If the indicator led doesn't light up or dims when you press the button, please replace the batteries.

2. Button's explanations: central alarm

On this alarm there are various buttons. Let's go through them quickly for ease of use.

| | |
|--|---|
| A circular icon divided into four quadrants, numbered 1, 2, 3, and 4. | Buttons 1,2,3 and 4 represent zones. Each zone can correspond to different rooms in your house/apartment/business so that you can detect where the intrusion is coming from. Example; Zone 1 = Bedroom, Zone 2 = Garage, Zone 3 = Veranda... and so on... |
| A simple line drawing of a bell. | By combining your accessories on this chime mode, you will receive a musical notification when the opening or motion detector is triggered. This can be useful when you run a business to know when someone is entering or leaving your shop. Note: You can choose from 32 different melodies |
| An icon of an open padlock and a closed padlock, with a diagonal slash between them. | Arming and disarming your alarm. |
| An icon of a speaker with sound waves. | The side button has several functions: <ul style="list-style-type: none">• Volume: decrease, increase or mute (vibrate)• Change melodies (chime mode)• Record a voice message (only in disarmed mode) |

Note: Each element of this kit can be associated to only one zone (max 10/ zone). You can also buy a second kit and associate it with your current kit. Being 100% compatible, you will be able to associate the same opening detector with several alarm control units. This allows you, for example, to leave one alarm in your living room and another in your bedroom.

3. Motion detector

When you open the detector, you will see a switch with the letters «T» and «S» written. This allows you to choose between two monitoring modes.



- “T” mode: This is the energy saving mode. As soon as the detector detects a movement, the alarm sounds. Then starts the sleep mode. If within 60 seconds a second movement is detected, the detector will count down 60 seconds before a second alarm can be issued.
- “S” mode: As soon as the detector detects movement, the alarm sounds. Then it will take about 60 seconds for another alarm to sound. (Recommended mode).

4. Remote control button

- Padlock closed: Alarm on.
- Padlock open: Alarm deactivated. However, you still receive a voice alert (see point 8)
- SOS Mode / Home Mode: When you press either button, the alarm will be activated directly. You will have to press the button on the remote control or on the central alarm to deactivate it.



5. Synchronisation of devices

1. Opening detector :

- a.Press the button for the zone of your choice (1,2,3,4) until you hear a «beep».
- b.Separate the two ends of the opening detector.
- c.A beep will follow to let you know that the synchronization was successful.

2. Motion detector :

- a.Place the face of the motion detector on a table and wait one minute before synchronising.
- b.Press the button of the zone of your choice (1,2,3,4) until you hear a «beep».
- c.Turn the detector over and make a move in front of the detector.
- d.A beep will follow to let you know that the synchronization was successful.


3. Remote control :

- a.Press the button of the zone of your choice (1,2,3,4) until you hear a «beep».
- b.Press a button on your remote control.
- c.A beep will follow to let you know that the synchronisation was successful.

Note: if you hear a double beep, it means that the pairing didn't work.

6. Chime mode

To synchronize your detectors to your central alarm unit in chime mode, the principle is the same as for the synchronization by zone.

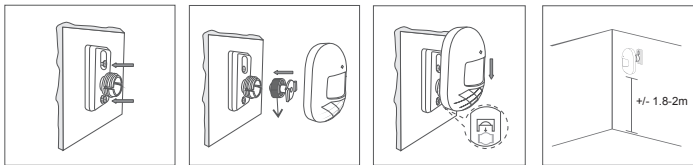
1. Press the «  » button, until you hear a «beep».
2. Synchronize the opening or motion detector by following the steps in point 3.

7. Wall installation

7.1. Central alarm unit (voice alarm)

Thanks to its magnetic plate at the back of the device, you can easily hang it on the doors of your refrigerator, on your microwave... or simply leave it near you on a table or a piece of furniture.

7.2. Motion detector



When choosing a location for your motion detector, always ensure that it is placed at a height of 2 metres from the ground and slightly tilted forward. Try to install it in places with the best possible field of vision. (See diagram)



You can opt for installation with double-sided adhesive or with screws.

Tip: Don't place the detector under a heat source and avoid direct sunlight as much as possible.

8. Voice recording

1. Press the side button until you hear a «beep».
2. Press the button for the area of your choice, you will hear a «beep» to alert you that the message is being recorded.
3. When you finished your message, press the zone button chosen in the previous point.
4. You will see the LED for your zone and the one with the two locks flashing.
5. Press your zone button to listen to your message again.
6. Satisfied? Confirm and press the side button.

Note: Voice recording notification is only possible in disarm mode.

9. Unpairing devices from a zone

1. Press the zone button that you want to reset until you hear a «beep».
2. After the «beep» sound, press again the zone button.
3. You will hear a different «beep» meaning that the desynchronization has worked.

10. Resetting the device

1. Remove the batteries so that the device is completely switched off.
2. Press and hold the «3» and «4» buttons at the same time for about 10 seconds.
3. Reinsert the batteries into the device to turn it on. You will hear a «beep» indicating that the reset was successful.

Note: After restoration, all added accessories will be deleted.

11. Safety advice

- Don't mix new and used batteries.
- Please use only the type of battery specified in the manual.
- Don't leave used batteries lying around in the unit, as this may damage the unit.
- Don't place the control panel against a heat source or where it may be exposed to direct sunlight, rain or strong light.
- The unit isn't waterproof. Don't expose it to rain or immerse it in water.
- Don't attempt to disassemble or repair the product by yourself
- Please keep these instructions in a safe place.
- Incorrect use of the battery may damage nearby objects and risk fire or serious injury.
- Please keep batteries away from children.
- Recycle used batteries in accordance with environmental protection practices

12. Technical specifications

- **Central alarm - voice alarm :**
 - Alarm volume: $\leq 80\text{dB}$
 - Battery: 3x AAA 1.5V (not included)
- **Motion detector :**
 - Detection distance: 7 m (free field)
 - Detection angle: 90
 - Standby current: $\leq 20\mu\text{A}$
 - Alarm current: $\leq 20\text{mA}$
 - Battery: 2x AAA 1.5V (not included)
- **Opening detector :**
 - Standby current: $\leq 3\mu\text{A}$
 - Alarm current: $\leq 15\text{mA}$
 - Battery: 1xCR2032 (Included)
- **Remote control :**
 - Battery: 1xCR2032 (Included)
- Frequency: 433 MHz
- Operating temperature: $-10^{\circ}\text{C} \sim 55^{\circ}\text{C}$



EN: For indoor use only

FR: Pour un usage intérieur uniquement

NL: Enkel voor gebruik binnenshuis

ES: Solo para uso en interiores

PT: Apenas para uso interior

IT: Solo per uso interno



FR :

Ce produit doit être traité conformément à la directive Européenne 2002/96/EC dans le but d'être recyclé ou démonté pour minimiser son impact sur l'environnement. Pour davantage d'informations, veuillez contacter les autorités locales ou régionales.

NL :

Dit product moet worden behandeld in overeenstemming met de Europese richtlijn 2002/96/EG met als doel te worden gerecycleerd of gedemonteerd om de impact op het milieu te minimaliseren. Voor meer informatie kunt u contact opnemen met uw lokale of regionale overheden.

ES :

Este producto debe estar procesado acorde la Directiva 2002/96/CE con el propósito de su reciclación o desmontado de manera que se minimice su efecto al medio ambiente. Consulte las autoridades locales o regionales para obtener mas detalles.

PT :

Este produto deve ser passado pelo tratamento conforme à norma 2002/96/CE para ser reciclado ou desmontado de maneira que a sua inuência no meio ambiente seja mínima. As autoridades locais ou regionais prestam mais informações detalhadas.

IT :

Questo prodotto deve essere trattato in conformità con la Direttiva 2002/96/CE allo scopo di essere riciclato o smontato per minimizzare l'impatto ambientale. Per qualsiasi ulteriore informazione, si prega di contattare le autorità locali o regionali.

EN:

This product must be treated in accordance with European Directive 2002/96/EC with the aim of being recycled or dismantled to minimise its impact on the environment. For further information, please contact your local or regional authorities.



FR :

Le soussigné, Chacon, déclare que l'équipement radioélectrique du type 34034 est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : www.chacon.com/conformity

NL :

Hierbij verklaar ik, Chacon, dat het type radioapparatuur 34034 conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: www.chacon.com/conformity

ES:

Por la presente, Chacon declara que el tipo de equipo radioeléctrico 34034 es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: www.chacon.com/conformity

PT:

O(a) abaixo assinado(a) Chacon declara que o presente tipo de equipamento de rádio 34034 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: www.chacon.com/conformity

IT:

Il fabbricante, Chacon, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio 34034 è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.chacon.com/conformity

EN :

Hereby, Chacon declares that the radio equipment type 34034 is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.chacon.com/conformity

